



Power Windows | Leve-glace Electrique | Elektrische Fensterheber | Elevalunas Electricos  
Máquina De Vidro Elétrico | Elektrische Raamheffers | Alzacristalli Elettrici

front doors (4d), portes avant (4p), vordere türen (4t), puertas anteriores (4p), portas dianteira (4p), voorportieren (4p),  
porte anteriori (4p)

**PX 4137 L - PX 4137 R**

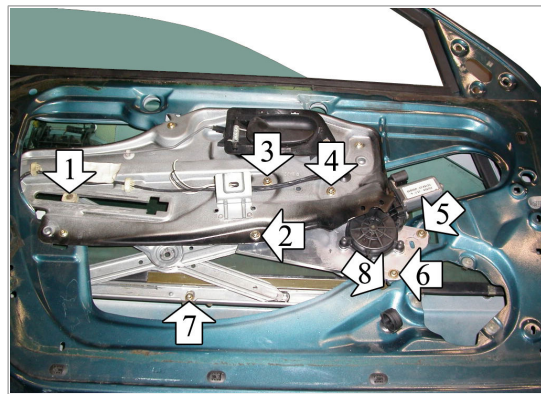
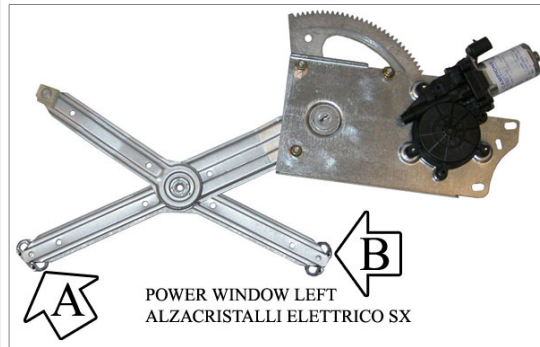
## Pour / For

**Renault Laguna (>2/2001)**

LH 7701039845  
RH 7701039846  
LH 7701367867  
RH 7701367866

left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - linkerportier - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.  
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.  
DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.  
ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.  
AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.  
LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) **WARNING: DO NOT OPERATE THE WINDOW REGULATOR BEFORE IT IS COMPLETELY ASSEMBLY ON VEHICLE.** Remove door trim and windows regulator.
- B) Connect motor wiring. Insert the electric window regulator into the door. Insert the pin 1 to the glass-channel.
- C) Secure the electric window regulator with the screws 2, 3, 4, 5 and 6.
- D) Insert the slides A and B into the glass-channel. Secure the glass-channel with the screws 7 and 8.
- E) Wire as per wiring diagram.
- F) Check correct window operation, adjust with the screws 7 and 8, if required, before re-fitting door trim.
- G) For the replacement of the spare-part, in case the motor connector is not compatible with the original one, make the wiring connection with the cable supplied.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) **ATTENTION: NE PAS FAIRE FONCTIONNER LE LÈVE VITRE AVANT DE L'AVOIR COMPLÈTEMENT FIXÉ ET INSTALLÉ DANS LE VÉHICULE.** Démonter le panneau de la porte et le leve-vitre
- B) Connecter le cable du moteur. Insérer le leve-vitre électrique. Insérer le pivot 1 dans le guide de la vitre.
- C) Fixer le leve-vitre électrique avec les vis 2, 3, 4, 5 et 6.
- D) Insérer les patins A et B dans les guides de la vitre. Fixer le guide avec les vis 7 et 8.
- E) Effectuer les liaisons électriques.
- F) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 7 et 8.
- G) Pour le remplacement du piece detache, quand le connecteur du moteur n'est pas compatible avec le connecteur d'origine, effectuer les liaisons électriques avec le cable fourni.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) **ACHTUNG: FENSTERHEBER ERST DANN BEDIENEN, WENN ER KOMPLETT UND KORREKT IN DER TÜRVERKLEIDUNG MONTIERT IST.** Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Verlegen Sie die Motor-Verkabelung. Setzen Sie den elektrischen Fensterheber in die Tür ein. Setzen Sie den Bolzen 1 in die Führungsschiene ein.
- C) Befestigen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 2, 3, 4, 5 und 6.
- D) Setzen Sie die Gleitschienen A und B in die Führungsschiene ein. Befestigen Sie die Führungsschiene mit den Schrauben 7 und 8.
- E) Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- F) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 7 und 8.
- G) Um den Ersatzteil zu ersetzen, wenn der Motor-Verbinder nicht kompatibel mit den Original-Verbinder ist, verlegen sie die elektrische Verkabelung mit dem beigefügten Kabel.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) **ATENCIÓN: NO PONER EN FUNCIONAMIENTO EL ALZACRISTAL SIN HABERLO MONTADO ANTES DE MANERA COMPLETA Y CORRECTA EN EL PANEL DE LA PUERTA.** Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Conectar el cable del motor. Introducir el elevavinas eléctrico. Introducir el perno 1 en la guía del vidrio.
- C) Sujetar el elevavinas con los tornillos 2, 3, 4, 5 y 6.
- D) Introducir los patines A y B en la guía del vidrio. Sujetar la guja con los tornillos 7 y 8.
- E) Efectuar las conexiones eléctricas.
- F) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 7 y 8 antes de volver a montar el panel de la puerta.
- G) Para la substitucion del repuesto, caso que el conector del motor no es compatible con el conector original, hacer las conexiones electricas con el cable del kit.

**PORTUGUÊS****AS PRESENTES INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) **ATENÇÃO: NÃO ACIONAR A MÁQUINA DE VIDRO ANTES QUE A MESMA ESTEJA TOTALMENTE E CORRETAMENTE INSTALADA NO PAINEL DA PORTA.** Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- B) Conectar o cabo do motor. Posicionar a máquina de vidro elétrico na porta. Inserir o pino nº 1 na canaleta do vidro.
- C) Fixar a máquina de vidro com os parafusos nº 2, 3, 4, 5 e 6.
- D) Inserir os arrastes nº A e B na canaleta do vidro. Fixar a canaleta com os parafusos nº 7 e 8.
- E) Efetuar as ligações elétricas.
- F) Verificar e regular o funcionamento dos vidros através dos parafusos nº 7 e 8 antes de montar o painel na porta.
- G) Para a substituição da peça de reposição, caso o conector do motor não for compatível com o conector original, efetuar a ligação elétrica utilizando o cabo fornecido.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) **ATTENZIONE: NON METTERE IN FUNZIONE L'ALZACRISTALLI PRIMA CHE SIA MONTATO COMPLETAMENTE E CORRETTAMENTE SUL PANNELLO PORTA.** Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Collegare il cavo motore. Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera. Inserire il perno nº 1 nella canalina del vetro.
- C) Fissare l'alzacristalli con le viti nº 2, 3, 4, 5 e 6.
- D) Inserire i pattini nº A e B nella canalina del vetro. Fissare la canalina con le viti nº 7 e 8.
- E) Effettuare i collegamenti elettrici.
- F) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 7 e 8 prima di rimontare il pannello portiera.
- G) Per la sostituzione del ricambio, nel caso il connettore motore non fosse compatibile con il connettore originale, effettuare il collegamento elettrico mediante il cavo in dotazione.